



# ACCUEILLIR, ÊTRE HÔTES

## COLLOQUE *Résidence d'auteurs et d'artistes : enjeux culturels et espaces francophones*

Responsables scientifiques

**Carole Bisenius-Penin**, professeure – Centre de recherche sur les médiations, Université de Lorraine

**Marie-Christine Bordeaux**, professeure – Groupe de recherche sur les enjeux de la communication, Université Grenoble Alpes

Ces deux journées co-construites avec Carole Bisenius-Penin et Marie-Christine Bordeaux s'inscrivent dans le prolongement d'un travail engagé sur les médiations culturelles par ces responsables scientifiques des universités de Lorraine et de Grenoble Alpes en 2018. L'enjeu de ces rencontres ouvertes à tous est d'interroger le dispositif résidentiel, selon une triple perspective : en tant qu'outil culturel de création, de médiation et de coopération.

La résidence artistique, thème paradoxalement encore peu exploré d'un point de vue scientifique malgré son historicité, sera questionnée comme outil de stimulation de la production artistique internationale, vecteur de collaboration interculturelle, de professionnalisation du milieu artistique et de processus de médiation permettant au public d'approcher l'œuvre et l'artiste dans le temps du travail de création.

Enrichis d'interventions de responsables de lieux de résidence et de témoignages d'artistes, les débats et tables rondes questionneront les formes historiques et actuelles des résidences et les enjeux politiques, géoculturels et artistiques de ces dispositifs au sein des espaces francophones.

**14H** Ouverture avec  
**Didier Ruiz**

**15H** Paul de Sinety,  
délégué général à la langue  
française et aux langues de  
France, ministère de la Culture

**15H30** *Écrire en résidence*  
documentaire

**17H** *De la création  
à la formation : un art  
de l'accompagnement  
résidentiel*

table ronde animée par  
**Marie-Christine Bordeaux**  
avec **Marion Aubert**

pour l'Ensatt,  
**Fernando Sánchez-Cabezudo**  
pour le CDN de Madrid,

**Janvier Nouglôï**, directeur  
du CCRJ John Smith (Bénin),

**Michel Wolkowitsky**,  
directeur de l'Abbaye de Sylvanès,

**Odile Pradem-Faure**,  
déléguée générale de l'ACCR,

**Christian Gariat**, conseiller  
dramaturgique de la Chartreuse

**19H** *De l'hospitalité...*  
**Jean-Claude Gallotta**  
et **Massimo Fusco**  
**Conversation d'artistes**

durée estimée 1h  
L'un, Jean-Claude Gallotta, est  
venu il y a quelques années en  
résidence à la Chartreuse.  
L'autre, Massimo Fusco, était en  
résidence cet hiver.

Chorégraphe, danseur, tous deux  
se connaissent, ont travaillé  
ensemble et ont vécu cette  
plongée dans les eaux profondes  
et les moments de fulgurances  
que permet la résidence de  
création.

À l'invitation de la Chartreuse,  
ils partagent leurs témoignages,  
leurs réflexions et pourquoi pas,  
leurs rêves d'artistes hôtes.

16 JUIL



**La résidence : un espace de médiation à la frontière des territoires institutionnels**

**9H30** Accueil

**10H** Yves Winkin,  
Université de Liège  
*Ethnographie de la résidence au musée*

**10H30** Marie-Christine Bordeaux,  
Université Grenoble Alpes  
*Le dispositif résidentiel en milieu scolaire et éducatif*

**11H** Arnaud Théval,  
École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg  
*La résidence d'artistes en prison*

**11H30** Jean-Claude Pompougnac  
*La Chartreuse 1974 : l'expérience fondatrice*  
(cf. p. 29)

**La résidence : un outil de coopération et de diplomatie culturelle au sein des espaces francophones ?**

**14H30** Carole Bisenius-Penin,  
Université de Lorraine  
*Enjeux des résidences croisées pour la coopération internationale, jeu de décentrement et d'altérité*

**15H** Nuria Carton de Grammont,  
Université Concordia, Montréal  
*L'art à l'épreuve : les résidences artistiques et la création contemporaine au Québec*

**17H** *Résidence d'auteurs : politique culturelle de soutien, de diffusion et réseaux des mondes francophones* table ronde (durée 1h30) animée par **Carole Bisenius-Penin** avec **Valérie Mouroux**, secrétariat général, Sous-direction des affaires européennes et internationales, ministère de la Culture, **Marie-Pia Bureau**, directrice de l'Onda, **Alfred Alexandre**, ETC Caraïbe, **Alain Van der Malière**, président des Zébrures de Limoges, Les francophonies, des écritures à la scène, **Paul Rondin**, directeur de la Cité internationale de la langue française, Château de Villers-Cotterêts, **Bénédicte Alliot**, directrice générale de la Cité internationale des arts, Paris

**19H** *Jade 2023*, performance mise en scène par **Didier Ruiz** (cf. p. 39)



**CHARTREUX**  
DEPUIS 1929

CRU ROSÉ TAVEL & CRU LIRAC,  
CÔTES-DU-RHÔNE VILLAGES  
ST-GERVAIS, CÔTES-DU-RHÔNE,  
VINS DE CÉPAGES & CUVÉES IGP

BOUTIQUE, DÉGUSTATION ET VENTE  
D 6580 - 30131 PUJAUT / 04 90 26 30 77

cellierdeschartreux.com

Le cellier des Chartreux accompagne toute l'année et l'été la table d'hôtes des auteurs et artistes en résidence.